



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/8/44/Add.1  
25 August 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Восьмая сессия  
Пункт 6 повестки дня

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР**

**Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору**

**Япония**

**Добавление**

**Выводы и/или рекомендации\***

---

\* Настоящий документ до передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

## **ВЫВОДЫ И/ЛИ РЕКОМЕНДАЦИИ**

### **1. Япония согласна выполнять рекомендации, которые приводятся в следующих подпунктах пункта 60 универсального периодического обзора (A/HRC/WG.6/2/L.10):**

а) Подпункты 2 и 3 (создать национальное учреждение по защите прав человека), подпункт 7 (отменить все правовые положения, являющиеся дискриминационными в отношении женщин; и продолжать принимать меры по борьбе с дискриминацией в отношении женщин), подпункт 8 (заняться решением проблем, с которыми сталкиваются женщины, принадлежащие к меньшинствам), подпункт 11 (принять меры для ликвидации дискриминации на почве сексуальной ориентации и гендерной принадлежности), подпункт 14 (продолжать принимать меры по сокращению числа случаев насилия в отношении женщин и детей), подпункт 15 (продолжать усилия по борьбе с торговлей людьми с уделением особого внимания женщинам и детям), подпункт 16 (разработать механизм по обеспечению срочного возвращения детей), подпункт 17 (ввести запрет на телесное наказание детей), подпункт 20 (привести процедуры по пересмотру решений о предоставлении убежища в соответствии с положениями Конвенции против пыток и других соответствующих договоров по правам человека, а также предоставлять правовую помощь мигрантам, которые в ней нуждаются), подпункт 24 (продолжать оказывать финансовую помощь и расширить поддержку осуществления целей, сформулированных в Декларации тысячелетия), подпункт 25 (делиться по Интернету с другими государствами своим опытом в области защиты прав человека) и подпункт 26 (вовлечь гражданское общество в осуществление последующих мер по итогам процесса УПО).

б) Япония рассмотрит вопрос о присоединении к договорам по правам человека, приведенным в подпункте 1, за исключением Второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, и вопрос о направлении "постоянного приглашения", упомянутого в подпункте 4 (вопрос о сроках/ продолжительности посещения будет решаться на рабочем уровне), а также возможность выдачи разрешения "международным наблюдателям", упомянутого в подпункте 21, в случае внесения дополнительной ясности в определение данного положения.

с) Принимая к сведению заинтересованность в диалоге и оказании поддержки народности айнов, выраженную в подпункте 19 проекта доклада по универсальному периодическому обзору (A/HRC/WG.6/2/L.10), мы хотели бы пояснить последние изменения в связи с этим вопросом. 6 июня 2008 года палата представителей Японии единогласно приняла резолюцию в отношении народности айну. В связи с принятием этой резолюции правительство Японии обнародовало заявление Генерального секретаря

кабинета министров. Правительство Японии разработает программы в соответствии с заявлением Генерального секретаря кабинета министров.

**2. В связи с другими рекомендациями, содержащимися в следующих подпунктах пункта 60 проекта доклада по универсальному периодическому обзору (A/HRC/WG.6/2/L.10), Япония высказывает следующие замечания:**

a) Подпункт 5. Япония продолжает способствовать более глубокому пониманию международным сообществом того сочувствия, которое японский народ выразил через деятельность Фонда в поддержку азиатских женщин (AWF). Япония также продолжает поддерживать диалог с договорными органами по этому вопросу.

b) Подпункт 6. Конституцией Японии предусматривается, что все люди равны перед законом. На основе положений своей Конституции и соответствующих национальных законов Япония стремится к созданию общества, в котором отсутствует расовая и этническая дискриминация.

c) Подпункт 9. Позиция Японии была изложена в ходе интерактивного диалога и нашла свое отражение в проекте доклада по универсальному периодическому обзору (A/HRC/WP.6/2/L.10).

d) Подпункт 10. Позиция Японии была изложена в ходе интерактивного диалога и нашла свое отражение в проекте доклада по универсальному периодическому обзору (A/HRC/WP.6/2/L.10).

e) Подпункт 12. Позиция Японии была изложена в ходе интерактивного диалога и нашла свое отражение в проекте доклада по универсальному периодическому обзору (A/HRC/WP.6/2/L.10). Япония не готова рассматривать вопрос о введении моратория на применение смертной казни или вопрос об ее отмене.

f) Подпункт 13. В случаях содержания под стражей в полицейских участках полиция надлежащим образом обращается с задержанными, принимая во внимание их права человека. Япония продолжает свои усилия, направленные на обеспечение надлежащего обращения в рамках альтернативной системы содержания под стражей. Хотя до введения обязательной аудио- или видеозаписи всех допросов необходимо провести тщательное рассмотрение этого вопроса, Япония не прекращает усилия, направленные на обеспечение соблюдения надлежащей процедуры допросов.

g) Подпункт 18. Позиция Японии была изложена в ходе интерактивного диалога и отражена в проекте доклада по универсальному периодическому обзору (A/HRC/WP.6/2/L.10).

h) Подпункт 22. Консультанты, занимающиеся рассмотрением заявлений беженцев, назначаются из числа экспертов по широкому кругу вопросов; они выполняют роль нейтральной третьей стороны, которая проводит повторное рассмотрение заявлений беженцев с использованием методов, позволяющих в достаточной мере учитывать мнения таких консультантов.

i) Подпункт 23. Япония не имеет какого-либо намерения поощрять дискриминацию на расовой или этнической почве; особое внимание уделяется тому, чтобы функционирование системы не способствовало проявлению такой дискриминации. Она необходима для обеспечения неукоснительного соблюдения законодательства, направленного на борьбу с незаконной иммиграцией. Различная информация, представляемая населением, имеет важное значение для выполнения иммиграционным бюро своей задачи.

-----